

THE Hindu Organ

Thirukural The Most Popular Treasure Of Tamil Literature

We know, the Kural is the most popular book among the Tamils. Their greatest national sacred treasure, the book which for many centuries was to all of them...whether Pariah or Brahmin, Weaver or Pandit, Shaivite or Jain...not only a treasury of popular wisdom but also the highest ethical, and sometimes legal authority.

The inhabitants of Tamilnad and Ceylon refer to it when in moral doubt, or facing the troubles of everyday life, or even in lawsuits. Its extremely lucid and concise definitions, the ideal clarity and simplicity with which the ideas contained in the aphoristic couplets of the Kural are expressed, the natural elegance of form of the verses...all these tend to make it the most perfect of all the works of medieval Tamil literature.

The Kural is often described as the Tamil Veda or Bible. To me this description is not very apt as the Vedas and the Bible were compiled in the course of centuries, and therefore they (especially, the Bible) contain contradictory views and ideas of different epochs and social groups. But the Kural is an integral, homogeneous work of art, the author of which addresses neither king, subject, nor priest, but man.

And he does not address man either as law-giver or prophet but as well-wisher, teacher and friend. He neither prophesied, nor spoke in hints and riddles; like the prophets of the Bible he used no threats of imminent death; like the authors of the Naladiyar, but spoke calmly; his words contained no shade of doubt, he had full conviction of the truth of what he said, both as artist and thinker.

To the people, the Kural is not only a cherished book of verses but also a comprehensive collection of legends and tales relat-

ing to the personality of Valluvar, his family and his life. The ordinary people love the Kural and read it, without trying to interpret it, they accept what is legendary around the image of Valluvar as a description of his real life.

But Soviet Orientalists are interested in yet another Kural—not only that which is lovingly read, memorised and sometimes cited from memory by Indian pe-

By
Alexander Pyatigorsky
Institute of Oriental Studies
of the
USSR Academy of Sciences.

sants, artisans, traders, village teachers, but also the Kural which has been commented on and analysed by textologists, linguists, historians.

And if in the first Kural everything is accepted as indisputable and true, then the second Kural contains many riddles and nearly everything presents a problem.

The discrepancy in the dating of the Kural is rather great; it is much greater than the interval in such sources as the Arthashastra, for instance. The lack of modern linguistic analysis of ancient and medieval Tamil texts, as well as the incompleteness of historical religious and philological researches have been largely responsible for this discrepancy its dating stretching over a period of nearly one thousand years, from 300 B. C. to 700 A. D.

The later date was ascribed to the Kural by the great Tamil scholar Vaiyapuri Pillai who died in 1950. Soviet Indologists agree with V. Pillai's point of view, although it is contradictory not only to the traditions of medieval comments, but also to the opinion of the majority of Tamil scholars of the end

of the 19th and beginning of the 20th century.

The Kural of Tiruvalluvar is rightly considered a *chef d'oeuvre* of both Indian and world literature. This is due not only to the greater artistic merits of the work but also (and that is most important) to the lofty humane ideas permeating it, which are equally precious to people all over the world, of all periods and countries.

The general human character of Kural is so strong that it is quite clear why the representatives of nearly all the religions of South India consider that the Kural is their own. From various Christian missionaries who tried to find in the Kural echoes of early Christianity, to modern Tamil and European researchers, the majority of whom think it to be a Jain book, all find in it a reflection of the humane side of their religion. Yet, the Kural bears no trace of sectarian implac-

(Continued on page 3)

AN APPEAL

By The Ramakrishna
Mission Kataragama

For the last eighteen years, The Ramakrishna Mission Kataragama Committee has been serving food to the pilgrims at Kataragama during the festivals. In addition to this service the Committee has been serving lime juice orange juice and butter milk (moru). Religious discourses, lectures and congregational prayers were also conducted at Kataragama during the festivals.

As the Committee is making arrangements to do similar service this year in The Ramakrishna Mission Madam at Kataragama, any contribution in cash or kind will be gratefully accepted.

Contributions may be sent on or before the 13th
(Continued on page 3)

WORLD PEACE EFFORTS OF U. S.

In its conduct of foreign Affairs, the United States seeks a world at peace "in which disarmament, except for the forces needed to apply international sanctions, is the accepted condition of international life."

This and other American objectives "in a rapidly changing scene" were described by Secretary of State Rusk.

President Kennedy has called for "Intensified effort" to develop acceptable political and technical alternatives to the arms race—an intention which Mr. Kennedy emphasizes remains unaltered "Despite the fact that the prognosis after the Vienna talks is not optimistic," Rusk stated.

He appeared before the senate appropriations committee which is studying the state department budget for the next fiscal year starting July 1.

Discussing the importance of disarmament efforts, Rusk said:

"We now face the possibility of general disarmament discussions this summer or at the (Un) General Assembly this Fall, in addition to the current test suspension talks in Geneva.

"The horrendous character of Modern weapons and the speed with which they can operate induce an element of urgency into this problem....

"Our objective remains the creation of a peaceful world in which disarmament, except for the forces needed to apply international sanctions, is the accepted condition of international Life"

The secretary told the committee that educational and cultural exchanges between the United States and other countries is "a powerful tool that can help us

(Continued on page 3)

The Harm In Eating Meat

By Sri Swami Sivananda

The matter of non-vegetarianism is objected to because it entails the slaughtering of innocent creatures and the giving of great pain and torture to fish, fowl and animals. Then, again, it may be objected to due to baneful effects of flesh eating upon the growth and development of the eater's personality.

In as much as self-culture and the attainment of perfection in life is of vital interest to man, we shall consider this question with special reference to the latter aspect.

Now food sustains life. The man grows through food he consumes. Food is matter. Three Gunas; Sattva, Rajas, and Tamas conducting to purity disharmony and inertia respectively prevail in varying ratio in all matter. Our ancients have made a very deep and a very minute analytical study of this question, and have carefully classed out types of matter according to these qualities. As mentioned already man grows through food. Whatever is the quality of the food it works itself into the nature of the consumer. Even the mind of man is fashioned out of the subtle portion of the food which he consumes. Now, animals are creatures in a very low stage of evolution. Their inherent qualities are beastliness. The entire material that goes to make up their gross fleshy body is pervaded by this bestial quality. Every atom of physical matter and each minute cell in that body has this quality of grossness and beastliness. The effect of consuming this type of fleshy food is therefore quiet clear. The inner culture and evolution of the individual depends upon the extent to which he is able to shed his grossness and is able to free himself from Rajas and Tamas and attain to Sattva. There-

(Continued on page 3)



செய்தியுள்ளன.

தமிழகத்திலே உள்ளவர்கள் அனைவரும்
மேல்கூறியவற்றை நன்றி விக்கிரமம்
தமிழகத்திலே நன்றி விக்கிரமம்
தமிழகத்திலே நன்றி விக்கிரமம்

Hindu Organ

FRIDAY, JUNE 23, 1961

Treasure These Thoughts

By a practice of the repetition of God's name the mind can be made to dwell always in God consciousness.

EXCHANGE PERMITS

Travel to the neighbouring country which is separated by a narrow Strait from Lanka has become a matter of minutely manipulated procedure that invariably leaves the intending traveller in a state of mental exasperation. Even agreeing with the Authorities that the problem of the sly entrant is so precarious as to make normal travel between these two adjoining countries subject to strict supervision, it cannot be understood why the regulations binding such travel must be incomprehensible and perplexing.

There have been several instances of students who having with extreme difficulty arranged for their education and cultural training in India have found themselves in impossible situations of obtaining passports and exchange permits, the procedural steps for getting them being in a circle where no one will be able to spot the starting point.

The cultural and religious ties that bind India and Lanka together have been readily acknowledged with pride on both sides and by the wide world. And travel between these two ancient countries must be a matter of daily routine at least in the cultural, religious and educational spheres. If, however, political considerations had made it necessary that even such travels should be regulated by procedure at top governmental levels, the Authorities must, as a matter of courtesy and obligation, afford every assistance to those who seek their

FASTING

[In these days of 'Fasts' undertaken for personal ends both in India and Lanka our readers will do well to refresh their memories with a review of what Mshatmaji himself had observed on 'Fasts'.]

Fasting is an institution as old as Adam. It has been resorted to for selfpurification or for some ends noble as well as ignorable. Buddha, Jesus and Mohammed fasted so as to see God (nec to face). Ramachandra lasted for the sea to give way for his army of monkeys. Parvati fasted to secure Mahadev himself as her Lord and Master. In my fasts I have but followed these great examples, no doubt for ends much less noble than theirs.

Fast is a part of my being as, I hold it, it has been, to a large or small extent, of every seeker of Truth. I am making an experiment in ahimsa on a scale perhaps unknown in history. That I may be wholly wrong is quite possible, but quite irrelevant to the present purpose. So long as I am not conscious of the error, but, on the contrary, am sure, as far as it is humanly possible to be, of being in the right, I must go on with my pursuit to the farthest end.

Religious history tells us of those who survived their fast, because God listened to them, but it tells us nothing of those who silently and heroically perished in the attempt to win an answer from a deaf God. I am certain that many have died in that heroic manner, without their faith in God and non violence being in the slightest degree diminished. God does not always answer prayers in the manner we want Him to. For Him life and death are one, and who is able to deny that all that is pure and good in the world persists because of the silent death of thousands of unknown heroes and heroines?

Fasting is not for everyone and for every

permission to enable them undertake the journeys without much difficulty.

The Minister of Finance who is sparing no pains to re-organise the administrative machinery, can well devise a working method for travel to India for cultural, educational and religious purposes to be arranged without imposing unnecessary hardships on applicants for 'exchange permits.'

occasion. Fasting without faith may even lead to disastrous consequences. All such spiritual weapons are dangerous when handled by unqualified persons.

Even fast may take the form of coercion. But there is nothing in the world that in human hands does not lend itself to abuse. The human being is a mixture of good and evil, Jekyll and Hyde. But there is the least likelihood of abuse when it is a matter of selfsuffering.

Fasting in Satyagraha has well defined limits. You cannot fast against a tyrant, for it will be a species of violence done to him. You invite penalty from him for disobedience of his orders, but you cannot inflict on yourself penalties when he refuses to punish and renders it impossible for you to disobey his orders so as to compel infliction of penalty.

Fasting can only be resorted to against a lover, not to extort, rights, but to reform him, as when a son fasts for a father who drinks. I fasted to reform those who loved me. But I will not fast to reform, say, General Dyer, who not only does not love me, but who regards himself as my enemy.

Fasting has a recognised place in religious practice. But it is considered a vulgar interpolation in politics by the ordinary politician though it has always been resorted to by prisoners in a haphazard way with more or less success. By fasting, however, they have always succeeded in drawing public attention and disturbing the peace of jail authorities.

Fasting is a Satyagrahi's ultimate weapon. Why should it be black-mailed when a man under a sense of wrong crucifies his flesh?

Let me remind all of the historic fact of the late MacSwiney. I know that the British Government let him die in imprisonment. But he has been acclaimed by the Irish people as a hero and a martyr. Edward Thomason called Government's action a political blunder

of the first magnitude,

Which is better, I ask, to take the opponent's life secretly or openly, or to credit him with finer feelings and evoke them by fasting and the like?

Again which is better, to milk with one's life by fasting or some other way of self immolation or to trifle with it by engaging in an attempt to compass the destruction of the opponent and his dependence?

My own facts have always, I hold, been strictly according to the law of Satyagraha. Fellow Satyagrahis too in South Africa fasted partially wholly. My fasts have been varied. There was the Hindu Muslim unity fast of 21 days in 1924 started under the late Maulana Mahomed Ali's roof in Delhi. The indeterminate fast against the MacDonald Award was taken in the Yeraveda prison in 1932. The 21 days purificatory fast was begun in the Yeraveda prison and was finished at Lady Thackersey's, as the Government would not take the burden of my being in the prison in that condition. Then followed another fast in the Yeraveda prison in 1933 against the Government refusal to let me carry on anti untouchability work through Harijan (issued from prison) on the same basis as facilities had been allowed me four months before. They would not yield, but they discharged me when their medical advisers thought I could not live many days if the fast was not given up. Then followed the ill-fated Rajkot fast in 1930. A false step taken by me thoughtlessly during that fast thwarted the brilliant results that would otherwise certainly have been achieved. In spite of all these facts, fasting has not been accepted as a recognised part of Satyagrahi. It has only been tolerated by politicians. I have however been driven to the conclusion that fasting unto death is an integral part of Satyagraha program and it the greatest and most effective weapon its armoury under given circumstances. Not everyone is qualified for undertaking it without a proper course of training.

A complete and literal denial of self. It is the truest prayer, "Take my life, and let it be always, only, all the Thee" is not, and should not be, a mere lip or figurative expression. It has to be a reckless and joyous giving without the least reservation. Abstinence from food and even

Thirukural.....

(Continued from page 1)

ability or monastic severity. In the Kural religion sooner seems to be a idolized ethical ideal.

There is an ancient Latin saying that books have their own destinies. The Kural has conquered time; when several centuries after the book was written, its language became incomprehensible to the Tamils as their spoken language had changed, the great critic Parimelazhagar again made it understandable to his contemporaries, and modern commentators have completed this interpretation of the Kural for future generations.

The Kural has also conquered space; at present, it has been fully or partly translated into many Eastern and Western languages. Work on the translation of the Kural into Russian has already begun. One may hope that in the near future not only our Orientalists and specialists in literature, but also widecircles of Soviet readers, will be able to make their acquaintance with this wondrous treasure of Tamil literature.

—Tribune

water is but the mere beginning, the least part of the surrender.

FASTING can help to curb animal passion, only if it is undertaken with a view to self-restraint. Some of my friends have actually found their animal passion and plate stimulated as an after effect of fasts. That is to say, fasting is futile unless it is accompanied by an incessant longing for self-restraint.

The physical and moral value of fasting is being more and more recognised day by day. A vast number of diseases can be more surely treated by judicious fasting than by all sorts of nostrums including the dreadful injections dreadful not because of the pain they cause but because of the injurious by-products which often result from their use. Increased vitality is almost the universal experience of those that have fasted. For real rest for body and mind is possible only during fasting. Suspension of daily work is hardly rest without the rest that the overtaxed and overworked digestive apparatus needs in a multitude of cases. It is my conviction that the body gains by a wellregulated fast. For during fasting the body gets rid of many of its impurities.

(To be continued)

Astrological

WEEKLY FORECASTS

'SRI PATHY'

FROM 25-6-61 TO 2-7-61

ARIES *Aswini, Barani, Kartikai 1st part [Medha Rasi]*

You will find things easier to negotiate this week. Old investments will bring in good results. But health will not be satisfactory. Abdominal complaints likely. Spend Sunday evening Monday and Tuesday with care.

TAURUS *Kartikai 2, 3, 4 Rohini, Mirugasirisha 1, 2 [Idapa Rasi]*

The first three days will be favourable for business or professional deals. But spend Tuesday night Wednesday and Thursday with care. Rest of the week will turn favourable again.

GEMINI *Mirugasirisha 3, 4, Thiruvathirai, Punarpusam 1 2, 3 [Mithuna Rasi]*

Minor health upsets likely this week. But professionally a good week. You will get help from unexpected quarters. The last two days will not be favourable.

CANCER *Punarpoosa 4, Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]*

Quarrels with friends and relatives likely this week. Eye troubles also shown. But business transactions will be successful. Financial gains also promised.

LEO *Maha, Pooru, 1, Uttira [Singha Rasi]*

Health a problem. You will find it difficult to have your own way in things. Domestic affairs will be in a muddle. But triumph over enemies promised.

VIRGO *Uttira 2, 3, 4, Atti Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]*

Professionally a good week. Opposition will melt away. Father's relatives will be very helpful. Fame and social success promised. But minor health upsets likely.

LIBRA *Chittirai 3, 4, Swati, Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]*

You will be able to gain much in most of your undertakings this week. But work also will be heavier. Domestic conditions will improve. Favours through paternal relatives also shown.

SCORPION *Visaka 4, Anusha, Kettai [Vrischika Rasi]*

Gains through agricultural products promised this week. You will have to work hard for your success. Domestic affairs will be in a mess. Beware of likely scandal mongers.

SAGITTARIUS *Moolam, Pooradam, Uttiradam 1, [Thannu Rasi]*

Some of your personal problems will be solved. Health also should improve. Be careful in your dealings with your paternal relatives. Or ill health to your father likely.

CAPRICORNUS *Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam 1, 2, [Makara Rasi]*

Your personal affairs will be in a mess. Ill health and mental worries shown. You will find it difficult to have your own way in things.

AQUARIUS *Avittam 3 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, [Kumbha Rasi]*

Domestic troubles and ill health shown this week. Expenses will soar. Do not begin anything new for some time.

PISCES *Pooraddati 4, Urvaddati, Revati. [Meena Rasi]*

Opposition will melt away. Gains in all undertakings promised. Your friends and relatives will be very helpful. Go ahead with your plans without hesitation.

FOR ALL YOUR

PRINTING REQUIREMENTS



PLEASE CONTACT:

F. Jeewajee & Bros.,

PAPER MERCHANTS & STATIONERS.

No. 50, New Moor Street, COLOMBO 12.

Telephone: 78861.

T'grams: "PABAND"

(F. 419)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 690

In the matter of the intestate Estate and effects of the late Karthigesu Kandiah of Karunavai South Deceased

1. Nagappan Kandiah and wife Parupathy of Karunavai South Petitioners

Vs.

1. Nagan Karthigesu of Karunavai South
2. Sellammah widow of Karthigesu Kandiah of do
3. Annammah daughter of Karthigesu of do
4. Kuddithamby Mahalingam of do
5. Kuddithamby Balskrishnan of do
6. Velupillai Thambidurai of do Respondents

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundram Esquire District Judge Point Pedro on the 23rd day of December 1960 in the presence of Mr. T. Ponnambalam Proctor on the part of the petitioners and the petition and affidavit of the petitioners having been read.

It is ordered that the 2nd petitioner as the sister and heir of the deceased Karthigesu Kandiah be declared entitled to take out letters of administration and that letters of administration be issued to her accordingly unless the Respondents or any other person shall appear before this Court and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary on or before the 24th day of March 1961.

And it is further ordered that the 4th Respondent be appointed Guardian-Ad-Litem over the minors the 5th and 6th Respondents for the purpose of representing and defending them and watching their interests in the above Testamentary Proceedings unless the Respondents or any other person shall appear before this Court on or before the 24th day of March 1961 and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

And it is further ordered that the 4th Respondent do produce the minors the 5th and 6th Respondents before this Court at 10 o'clock in the

AN APPEAL

(Continued from page 1)

July 1961 to the Chairman or to either of the undersigned Honorary Joint Secretaries of The Ramakrishna Mission Kataragama Committee. Cheques, Money Orders, and Postal Orders may be written in the name of "The Ramakrishna Mission Kataragama Committee Fund".

This year the Esala Festival at Kataragama commences on Thursday the 13th July and ends with the water cutting ceremony on Friday 28th July 1961.

Chairman Swami Prematmananda; Honorary Jt. Secretaries: K. Kanaharatnam Proctor, 11, Wilson Street, Colombo 12 and N. Navaratnam No. 35, 34th Lane, Wellawatte.

WORLD PEACE...

(Continued from page 1)

achieve the kind of world we want." "Our object here is to weave a fabric of intellectual, scientific and cultural collaboration that will engage Americans and foreign peoples in common endeavors," Rusk said.

Emphasizing the importance of an understanding

forenoon on the 24th day of March 1961.

The 24th day of December 1960

Sgd. N. Sivagnanasundaram District Judge

Time to show cause extended to 24-3-61

Intld. N. S. D. J.

Time to show cause extended to 19-5-61

Intld. K. R. A. D. J.

Time to show cause extended to 30-5-61

Intld. N. S. D. J.

(O 30 29 & 30)

THE HARM IN EATING MEAT

(Continued from Page 1)

fore, food that tends to render his nature gross and sub-human is an enemy to his real growth. It retards his progress towards perfection. It is a bar to the most important attainment in human life. Hence it is undesirable and deserves to be avoided.

of U. S. motives and policies by the peoples of Africa, Rusk said:

"If we are to develop with them relations of mutual respect and confidence, if we are to obtain the necessary information and knowledge about their problem and objectives, it is essential that we have representation in those areas fully adequate to the task."

(U. S. I. S.)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 969

In the matter of the Intestate Estate of the late Logeswary wife of M. Sathasivam Thiagarajah of Victoria Road, Jaffna Deceased

M. Sathasivam Thiagarajah of Victoria Road, Jaffna Petitioner

Vs.

- Minor 1, Thiagarajah Jayakumar
2. Nanthini daughter of Thiagarajah and
3. Ponnambalam Nagalingam all of Victoria Road, Jaffna Respondents

This matter coming on for disposal before N. Krishnadasan, Esquire, District Judge Jaffna on the 17th day of April 1961 in the presence of Mr. V. K. Subramaniam, Proctor for Petitioner and the

affidavit and petition of the Petitioner having been read:

It is ordered that the abovenamed 3rd Respondent be appointed Guardian-Ad-Litem over the 1st and 2nd minor Respondents for the purpose of representing them in these proceedings and that Letters of Administration in respect of the estate of the abovenamed deceased be granted to the Petitioner as her lawful husband, unless the said Respondents or any other person or persons interested in the above estate shall appear before this Court on the 7th day of June 1961 and show cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 17th day of April 1961

Sgd. N. Krishnadasan District Judge

7-6-1961

Time to show cause extended to 5-7-1961

Sgd. N. Krishnadasan, District Judge:

(O 31 23 & 30)

SCHOOL OF TECHNOLOGY, JAFFNA.

1961 - 1962 Courses

- Electrical Engineering Practice (City & Guilds Lond.)
Automobile Engineering (City & Guilds Lond.)
Authorised Draughtsmen (Surveyor General's Exam.)
Surveying (Surveyor General's Exam.)
Civil Engineering Draughtsmanship. } School Building Construction. } Certificate
G. C. E. (Advanced Level) Economics Lond.
English Teachers' Certificate 1962 (Education Dept. Exam.)

Admissions up to July 1, 1961. Application forms available at the School.

Director

"Citadel" Chundukuli, Jaffna.

(F. 187 31-0)

Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

No. Testy. 981.

In the matter of the Intestate Estate of the late S. Velupillai Muttuthamby of Vannarponnai East, Jaffna. Deceased,

Thayalmuttu widow of S. V. Muttuthamby of Vannarponnai East, Jaffna. Petitioner,

vs.

1 Sabapathy Sinnathamby of Kandarmadam, Jaffna

2 Sellammah widow of Sivabramaniam of Pirampadi Kokuvil East, Jaffna.

3 Nagaratnam widow of Subramaniam of Pirampadi, Kokuvil East, Jaffna.

4 Sinnathamby Satchithanatham and wife

5 Maheswary both of Palam Road, Vannarponnai East Jaffna.

6 S. Mailvaganam and wife

7 Nagaratnam both of Colombuthurai, Jaffna.

8 Kandiah Sithamparanathan and wife

9 Sivapackiam both of Vannarponnai East, Jaffna.

10 Thambiah Rajendram and wife

11 Maniccaratnam both of Colombuthurai, Jaffna

Respondents

This matter coming on for disposal before N. Krishnadasan Esquire, District Judge of Jaffna on the 22nd day of May 1961 in the presence of Mr. V. NavaratnaRajah Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated the 30th day of March 1961 having been read.

It is ordered that Letters of Administration in respect of the estate of the said deceased be issued to the Petitioner as the lawful widow of the

deceased, unless the respondents or others interested shall on or before the 12th day of July 1961 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 22nd day of May 1961

Sgd. N. Krishnadasan District Judge Jaffna

(O. 28 23 & 30)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testy Juris No. 982

In the matter of the Last Will and Testament of the late Saumugam Kanagasabai of Kankesanturai. Deceased.

Nagammsh wife of Saumugam Kanagasabai of Kankesanturai.

Vs. Executrix

1 Kanagasabai Poopalasingam

Minors { 2 Kanagasabai Jeyabalasingam

3 Kanagasabai Thanabalasingam

4 Kanagasabai Vijayabalasingam

The 2nd, 3rd, and 4th respondents are Minors by their Guardian-ad-Litem

5 Thuraiamy Balasingam all of Kankesanturai Respondents

This matter coming on for disposal before N. Krishnathasan Esquire District Judge, Jaffna on the 22nd day of May 1961 in the presence of Mr. A. V. Sathasivam Proctor on the part of the petitioner and the affidavit and petition of the Executrix having been read:

It is ordered that the Last Will and Testament dated 18th May 1960 of the abovenamed deceased be and the same is hereby declared proved and Probate be issued in favour of the Executrix as the Executrix and sole and universal heir named therein.

And it is further ordered that the 5th respondent be

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 609

In the matter of the intestate estate of Nagaratnam wife of A. Thamoderampillai of Thumpalai deceased. Alvapillai Sabaratnam of Thumpalai

Vs. Petitioner.

Minor 1 Sarathadevi daughter of Thamoderampillai,

" 2 Thamoderampillai Salasalawson,

" 3 Sasirajay daughter of Thamoderampillai,

" 4 Thamoderampillai Sivasubramaniam

5 Loganayaki widow of Mailvaganam all of do. Respondents.

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire District Judge of Point Pedro, on the 19th day of May 1961 in the presence of Mr. N. A. Rajaratnam Proctor on the part of the Petitioner and the Petition and Affidavit of the Petitioner having been read:

It is ordered (1) that the Petitioner be and he is hereby declared, as Brother-in-law of the deceased, to have Letters of Administration to the estate of the deceased abovenamed issued to him accordingly, and (2) that the 5th Respondent abovenamed be and she is hereby appointed Guardian ad-litem over the minors the 1st to 4th Respondents abovenamed to represent them for all purposes of this action; unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 30th day of June 1961 show sufficient cause to the satisfaction of this Court.

It is further ordered that the abovenamed minors 1st to 4th Respondents should be produced in Court on that date.

This 19th day of May 1961.

Sgd N. Sivagnanasundaram District Judge

Drawn by N. A. Rajaratnam Proctor for Petitioner.

O 26 16 & 23)

appointed Guardian-ad-Litem over the minors the 2nd, 3rd, and 4th respondents minors abovenamed, unless the respondents or any other person or persons shall on or before the 12th day of July 1961 appear before this Court and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

It is further ordered that the 5th respondent do produce the minors in Court on the 12th day of July 1961 at 10 a. m.

This 29th day of May 1961 Sgd N. Krishnathasan District Judge

Drawn by, A. V. Sathasivam Proctor for Petitioner (O 27 16 & 23)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 700 T

In the matter of the Intestate Estate of the late Sabapathippillai Rasiah of Puloly South Deceased

Katherasipillai widow of Sabapathippillai Rasiah of Puloly South

Vs Petitioner

1. Rasiah Selvarajah

2. Sakuntalai daughter of Rasiah

3. Valliparam Veluppillai all of Puloly South Respondents

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire District Judge of Point Pedro on the 1st day of June 1961 in the presence of Mr. V. K. Subramaniam Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 31st day of May 1961 having been read:

It is ordered that the

Petitioner abovenamed be and she is hereby declared entitled as widow of the said deceased to Letters of Administration to the estate of the deceased issued to her accordingly.

It is further ordered that the 3rd Respondent be and he is hereby appointed Guardian-ad-litem over the persons of the 1st and 2nd Respondents abovenamed (minors) unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 21st day of July 1961 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

It is further ordered that the 3rd Respondent abovenamed do produce the 1st and 2nd Respondents (minors) before this Court on the said date.

The 1st day of June 1961 Sgd,

N. Sivagnanasundaram District Judge

Drawn by Sgd. V. K. Subramaniam Proctor for Petitioner (O 29 23 & 30)

THE JAFFNA MUTUAL BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

Authorised Capital Rs. 800,000.00
Amount of Calls made Rs. 616,313.00

Shares 8000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period. Shares issued all time

Current Accounts opened and interest allowed at 1% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-.

Fixed Deposits received for periods of 12 months and 36 months and interest allowed at 6% and 8% respectively.

Drafts issued on the National and Imperial Banks to Colombo and the Principal cities of India. Remittances to and from F. M. S. by special arrangements.

Loans on the security of Jewels a speciality. Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

S. KANAGASABAI, Shroff.

செயல்பாடுகள் குறித்து விவரம் கேள்விகள்,
கட்டணங்கள், வட்டி, சம்பந்தம், தகவல்,
சேவைகள் குறித்து கேள்விகள்,
கூடுதலாகவும் இவற்றை அறியுங்கள்.

Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing No. 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at their Press, the Saiva Prakasa Press, 450, K. K. S. Road Vannarponnai, Jaffna, on Friday, June 23, 1961.

Editor: B. N. SIVAPRakasam.